

INFORME MENSUAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 30 de diciembre de 2024

Licenciada

**ANA OLIVIA CASTAÑEDA ARROYO**

Directora General de las Artes  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su despacho.

Estimada señora Directora

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe MENSUAL de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>Nancy Paola Martínez Coronado</u>	CUI:	<u>2460 86858 0101</u>
Número de contrato:	<u>DGA-029-297-2024</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>443-2024</u>
Servicios:	<u>PROFESIONALES</u>	Nit del Contratista:	<u>52594637</u>
Número de Factura:	<u>2508015160</u>	Serie:	<u>304292C2</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q. 7,000.00</u>	Período del Informe:	<u>DICIEMBRE</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q. 70,000.00</u>	Plazo del Contrato:	<u>01/03/2024 AL 31/12/2024</u>

Unidad Administrativa donde presta los servicios: Coro Nacional para Personas con Discapacidad "Cesar Augusto Hernández"

Objetivos del Contrato: **"LA PROFESIONAL"** se compromete a prestar sus servicios PROFESIONALES para el **CORO NACIONAL PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD "CESAR AUGUSTO HERNÁNDEZ", DE LA DIRECCIÓN DE FOMENTO DE LAS ARTES, DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE LAS ARTES DEL MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES** con dedicación y diligencia y con arreglo a las prescripciones de la ciencia de la cual es profesional, en la prestación de Servicios Profesionales que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino únicamente enunciativas:

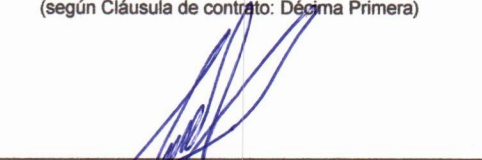
Desarrollo Ordenado de Actividades:

- a) Se asesoró a la comunicación entre personas con discapacidad auditiva y oyente.
- b) Se brindó asesoría como intérprete entre el idioma hablado y el idioma por señas, a fin de que los artistas con discapacidad auditiva puedan interpretar los temas corales, tanto en los ensayos como en los conciertos que se lleven a cabo.
- c) Se asesoró para entregar íntegra y fidedignamente del mensaje que le debe llegar a la persona con discapacidad auditiva.
- d) Se asesoró en transmitir las necesidades y requerimientos de los artistas con discapacidad auditiva a las autoridades del Coro Nacional para Personas con Discapacidad.
- e) Se brindó asesoría en los ensayos seccionales y generales del Coro Nacional para Personas con Discapacidad.
- f) Se brindó asesoría en defender los intereses del Coro Nacional para Personas con Discapacidad en su relación con las instituciones, empresas o medios de comunicación.

**Nancy Paola Martínez Coronado**  
Nombre Completo del Contratista

  
Firma de Contratista

**Lic. José Fernando Aguilar Ferrer**  
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Cláusula de contrato: Décima Primera)

  
Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Cláusula de contrato: Décima Primera)  
**Lic. José Fernando Aguilar Ferrer**  
Jefe del Departamento Sustantivo II  
Coro Nacional Para Personas con Discapacidad  
"Cesar Augusto Hernández"

INFORME FINAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 30 de diciembre de 2024

Licenciada  
**ANA OLIVIA CASTAÑEDA ARROYO**  
Directora General de las Artes  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su despacho.

Estimada señora Directora

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe FINAL de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>Nancy Paola Martínez Coronado</u>	CUI:	<u>2460 86858 0101</u>
Número de contrato:	<u>DGA-029-297-2024</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>443-2024</u>
Servicios:	<u>PROFESIONALES</u>	Nit del Contratista:	<u>52594637</u>
Número de Factura:	<u>2508015160</u>	Serie:	<u>304292C2</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q. 7,000.00</u>	Período del Informe:	<u>01/03/2024 AL 31/12/2024</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q. 70,000.00</u>	Plazo del Contrato:	<u>01/03/2024 AL 31/12/2024</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>Coro Nacional para Personas con Discapacidad "Cesar Augusto Hernández"</u>		

Objetivos del Contrato: "LA PROFESIONAL" se compromete a prestar sus servicios PROFESIONALES para el **CORO NACIONAL PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD "CESAR AUGUSTO HERNÁNDEZ", DE LA DIRECCIÓN DE FOMENTO DE LAS ARTES, DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE LAS ARTES DEL MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES** con dedicación y diligencia y con arreglo a las prescripciones de la ciencia de la cual es profesional, en la prestación de Servicios Profesionales que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino únicamente enunciativas:

Desarrollo Ordenado de Actividades Realizadas durante el periodo comprendido:

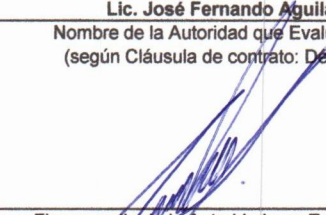
- a) Se brindó asesoría en la comunicación entre personas con discapacidad auditiva y oyente.
- b) Se brindó asesoría como intérprete entre el idioma hablado y el idioma por señas, a fin de que los artistas con discapacidad auditiva puedan interpretar los temas corales, tanto en los ensayos como en los conciertos que se lleven a cabo.
- c) Se brindó asesoría para entregar íntegra y fidedignamente del mensaje que le debe llegar a la persona con discapacidad auditiva.
- d) Se brindó asesoría en transmitir las necesidades y requerimientos de los artistas con discapacidad auditiva a las autoridades del Coro Nacional para Personas con Discapacidad.
- e) Se brindó asesoría en los ensayos seccionales y generales del Coro Nacional para Personas con Discapacidad.
- f) Se brindó asesoría en defender los intereses del Coro Nacional para Personas con Discapacidad en su relación con las instituciones, empresas o medios de comunicación.
- g) Otras relacionadas a los servicios que presta.

Nancy Paola Martínez Coronado  
Nombre Completo del Contratista



Firma de Contratista

Lic. José Fernando Aguilar Ferrer  
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Cláusula de contrato: Décima Primera)

  
Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Cláusula de contrato: Décima Primera)

**Lic. José Fernando Aguilar Ferrer**  
Jefe del Departamento Sustantivo II  
Coro Nacional Para Personas con Discapacidad  
"Cesar Augusto Hernández"



INFORME DE RESULTADOS DE ACTIVIDADES

Guatemala, 30 de diciembre de 2024

Licenciada  
**ANA OLIVIA CASTAÑEDA ARROYO**  
Directora General de las Artes  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su despacho.

Estimada señora Directora

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe de RESULTADOS de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>Nancy Paola Martínez Coronado</u>	CUI:	<u>2460 86858 0101</u>
Número de contrato:	<u>DGA-029-297-2024</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>443-2024</u>
Servicios:	<u>PROFESIONALES</u>	Nit del Contratista:	<u>52594637</u>
Número de Factura:	<u>2508015160</u>	Serie:	<u>304292C2</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q. 7,000.00</u>	Periodo del Informe:	<u>01/03/2024 AL 31/12/2024</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q. 70,000.00</u>	Plazo del Contrato:	<u>01/03/2024 AL 31/12/2024</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>Coro Nacional para Personas con Discapacidad "Cesar Augusto Hernández"</u>		

Objetivos del Contrato: "LA PROFESIONAL" se compromete a prestar sus servicios PROFESIONALES para el **CORO NACIONAL PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD "CESAR AUGUSTO HERNÁNDEZ", DE LA DIRECCIÓN DE FOMENTO DE LAS ARTES, DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE LAS ARTES DEL MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES** con dedicación y diligencia y con arreglo a las prescripciones de la ciencia de la cual es profesional, en la prestación de Servicios Profesionales que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino únicamente enunciativas:


Desarrollo Ordenado de los resultados obtenidos:

- a) Se asesoró en la comunicación entre personas con discapacidad auditiva y oyente.
- b) Se asesoró como intérprete entre el idioma hablado y el idioma por señas, a fin de que los artistas con discapacidad auditiva puedan interpretar los temas corales, tanto en los ensayos como en los conciertos que se lleven a cabo.
- c) Se asesoró para entregar íntegra y fidedignamente del mensaje que le debe llegar a la persona con discapacidad auditiva. Se asesoró en la sesoría en transmitir las necesidades y requerimientos de los artistas con discapacidad auditiva a las autoridades del Coro Nacional para Personas con Discapacidad.
- d) Se asesoró en los ensayos seccionales y generales del Coro Nacional para Personas con Discapacidad.
- e) Se asesoró en defender los intereses del Coro Nacional para Personas con Discapacidad en su relación con las instituciones, empresas o medios de comunicación.

**Nancy Paola Martínez Coronado**  
Nombre Completo del Contratista

  
Firma de Contratista

**Lic. José Fernando Aguilar Ferrer**  
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Cláusula de contrato: Décima Primera)

  
**Lic. José Fernando Aguilar Ferrer**  
(según Cláusula de contrato: Décima Primera)  
Jefe del Departamento Sustantivo  
Coro Nacional Para Personas con Discapacidad  
"Cesar Augusto Hernández"